

# 立法會

## 會議紀要

### 第 18 號

---

在 2007 年 2 月 7 日星期三上午 11 時正舉行的會議的紀要

---

#### 出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP  
田北俊議員，GBS, JP  
何俊仁議員  
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP  
李卓人議員  
李柱銘議員，SC, JP  
李國寶議員，GBS, JP  
李華明議員，JP  
呂明華議員，SBS, JP  
吳靄儀議員  
周梁淑怡議員，GBS, JP  
涂謹申議員  
張文光議員  
陳婉嫻議員，JP  
陳智思議員，GBS, JP  
陳鑑林議員，SBS, JP  
梁劉柔芬議員，SBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH, JP

李國麟議員，JP

林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，GBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

劉千石議員，JP

出席政府官員：

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

教育統籌局局長李國章教授，GBS, JP

工商及科技局局長王永平先生，GBS, JP

經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，GBS, JP

環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP

助理秘書長（一）吳文華女士

助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

## 提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2007年道路交通（交通管制）（修訂）規例》 （於2007年2月2日刊登憲報）	16/2007
2. 《2007年入境（碇泊處及着陸地點）（修訂）令》 （於2007年2月2日刊登憲報）	17/2007
3. 《2007年證券及期貨（合約限量及須申報的持倉量） （修訂）規則》（於2007年2月2日刊登憲報）	18/2007
4. 《2007年儲稅券（利率）公告》（於2007年2月2日 刊登憲報）	19/2007

## 其他文件

- 第60號 — 僱員補償保險徵款管理局  
2005-2006年度年報（於2007年1月31日發表）
- 第61號 — 僱員補償援助基金管理局  
2005-2006年度年報（於2007年1月31日發表）
- 第62號 — 職業性失聰補償管理局  
2005-2006年度年報（於2007年1月31日發表）
- 第63號 — 肺塵埃沉着病補償基金委員會  
2005年度年報（於2007年1月31日發表）
- 第64號 — 愛滋病信託基金  
2005-2006年度帳項連同審計署署長報告  
（於2007年1月31日發表）
- 第65號 — 香港學術評審局  
2005-2006年度報告（於2007年2月1日發表）
- 第66號 — 政府帳目委員會就審計署署長  
2005-2006年度香港特別行政區政府帳目審計結果及  
第四十七號衡工量值式審計結果報告書提交的報告書  
以及就審計署署長第四十六號衡工量值式審計結果報告書  
提交的補充報告書  
（2007年2月 — 政府帳目委員會第四十七號報告書）  
（於2007年2月7日發表）

## 發言

政府帳目委員會主席黃宜弘議員就委員會的第四十七號報告書向本會發言。

## 質詢

1. 劉秀成議員提出第一項質詢。

經濟發展及勞工局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長和經濟發展及勞工局局長答覆。

2. 劉健儀議員提出第二項質詢。

保安局局長作答。

9 位議員提出補充質詢，由教育統籌局局長及保安局局長答覆。

3. 梁耀忠議員提出第三項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

4 位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

4. 張超雄議員提出第四項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

4 位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

5. 何鍾泰議員提出第五項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

兩位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

6. 楊森議員提出第六項質詢。

教育統籌局局長作答。

3 位議員提出補充質詢，由教育統籌局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

## 法案

### 首讀

《居籍條例草案》

《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

### 二讀

《居籍條例草案》

律政司司長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《深圳灣口岸港方口岸區條例草案》

保安局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

## 議案

### 根據《進出口條例》動議的決議案

工商及科技局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決批准行政長官會同行政會議於2007年1月16日訂立的《2007年進出口（登記）（修訂）規例》。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

### 根據《釋義及通則條例》動議的決議案

環境運輸及工務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂於2007年1月10日提交立法會會議省覽的《2007年〈建造業工人註冊條例〉（修訂附表1）公告》（即刊登於憲報的2007年第3號法律公告）—

- (a) 在第2(5)條中，在附表1第1部新的第52A項第2欄中，廢除“在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的掛接式車輛，或駕駛該等車輛進入或離開建造工地—”而代以“為進行建造工作，在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的掛接式車輛，或為進行建造工作，駕駛該等車輛進入或離開建造工地—”；
- (b) 在第2(6)條中，在附表1第1部第53項新的第2欄中，廢除“在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的重型貨車，或駕駛該等貨車進入或離開建造工地—”而代以“為進行建造工作，在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的重型貨車，或為進行建造工作，駕駛該等貨車進入或離開建造工地—”；
- (c) 在第2(7)條中，在附表1第1部第54項新的第2欄中，廢除“在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的中型貨車，或駕駛該等貨車進入或離開建造工地—”而代以“為進行建造工作，在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的中型貨車，或為進行建造工作，駕駛該等貨車進入或離開建造工地—”；
- (d) 在第2(8)條中，在附表1第1部第55項新的第2欄中，廢除“在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的特別用途車輛，或駕駛該等車輛進入或離開建造工地—”而代以“為進行建造工作，在建造工地範圍內駕駛符合以下所有說明的特別用途車輛，或為進行建造工作，駕駛該等車輛進入或離開建造工地—”。

《2007年〈建造業工人註冊條例〉（修訂附表1）公告》及《2007年〈建造業工人註冊條例〉（生效日期）公告》小組委員會主席鄭志堅議員就議案發言。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

## 議員議案

### 從速落實興建香港與內地跨境交通基建

張學明議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於政府為配合國家“十一五”規劃，發表了“行動綱領”，充分肯定香港與內地跨境合作的重要性，本會促請政府加快興建多項香港與內地跨境交通基建項目，例如廣深港高速鐵路、蓮塘東部通道和港珠澳大橋，以及恢復沙田至廣東東部跨境渡輪航線等；同時，政府應從速檢討及加快興建本港境內的跨境交通基建配套設施，例如屯門西繞道、屯門至赤鱸角連接路、屯門東繞道和連接后海灣幹線與三號幹線的東行連接路，以及採取積極措施充分利用三號幹線等，全面擴大與內地交通基建接軌，以推動香港經濟持續穩定發展。

在張學明議員向本會發言期間，主席於下午2時暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

張學明議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，3位議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及3項修正案進行合併辯論。

將會就議案提出修正案的何俊仁議員、鄭家富議員及王國興議員就議案及他們各自的修正案發言。

另有3位議員及周梁淑怡議員就議案及修正案發言。

下午2時53分，在周梁淑怡議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有7位議員就議案及修正案發言。

張學明議員就修正案發言。

環境運輸及工務局局長就議案及修正案發言。

何俊仁議員就張學明議員的議案動議下列修正案：

在“跨境交通基建配套設施，”之後刪除“例如”，並以“包括：(一)十號幹線(北段)、”代替；及在“充分利用三號幹線”之後刪除“等，”，並以“；及(二)盡快完成屯門公路擴建工程，並擴闊屯門公路部分快速公路段為四線行車；”代替。

何俊仁議員就張學明議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

石禮謙議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者19人，贊成修正案者10人，反對者8人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者17人，棄權者2人。(表決紀錄載於會議紀要附錄I。)由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“從速落實興建香港與內地跨境交通基建”提出的議案或修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於何俊仁議員的修正案已獲得通過，主席批准鄭家富議員修改其修正案的措辭，並向本會解釋有關措辭。

鄭家富議員就由張學明議員動議，經何俊仁議員修正的議案動議下列的進一步修正案：

在“四線行車；”之後加上“及(三) 考慮收購三號幹線或延長三號幹線的專營權，從而降低收費以吸引駕駛人士使用三號幹線；”。

鄭家富議員就由張學明議員動議，經何俊仁議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

劉健儀議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者2人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者18人，棄權者2人。(表決紀錄載於會議紀要附錄II。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

由於何俊仁議員的修正案在較早前已獲得通過，主席批准王國興議員修改其修正案的措辭，並向本會解釋有關措辭。

王國興議員就由張學明議員動議，經何俊仁議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋其經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；充分利用三號幹線的措施應包括政府購回三號幹線，以取消或降低收費，藉以提升其車流量”。

王國興議員就由張學明議員動議，經何俊仁議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

劉健儀議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者2人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者19人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

張學明議員發言答辯。

由張學明議員動議，經何俊仁議員修正的議案的議題付諸表決。

林健鋒議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成經修正的議案者13人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成經修正的議案者20人。（表決紀錄載於會議紀要附錄IV。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布經修正的議案獲得通過。

### 促請房屋委員會向公屋居民提供免租及盡快減租

馮檢基議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於早年經濟不景，導致公屋居民收入下跌，但房屋委員會（“房委會”）卻一直未有調低公屋租金，而自1998年起暫停加租至2005年期間，公屋住戶入息指數的跌幅為百分之十五左右，而公屋住戶月入中位數的跌幅亦超過百分之二十，本會促請房委會按公屋居民入息的下降幅度，盡快減租一成半至兩成，並免租兩個月，以補償公屋居民多年來多付的租金。

馮檢基議員議案的議題經提出待議。

主席表示，陳婉嫻議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及修正案進行合併辯論。

陳婉嫻議員就馮檢基議員的議案動議下列修正案，並向本會發言：

在“本會促請”之後加上“政府在《2007年房屋（修訂）條例草案》獲得通過前，先敦促”。

陳婉嫻議員就馮檢基議員議案動議修正案的議題經提出待議。

一位議員就議案及修正案發言。

張宇人議員及李國英議員就他們是香港房屋委員會委員申報利益，然後就議案及修正案發言。

再有兩位議員及王國興議員就議案及修正案發言。

在王國興議員發言期間，主席於下午5時24分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

再有5位議員就議案及修正案發言。

馮檢基議員就修正案發言。

下午5時49分，在馮檢基議員發言期間，主席恢復主持會議。

房屋及規劃地政局局長就議案及修正案發言。

陳婉嫻議員就馮檢基議員議案動議修正案的議題付諸表決。

陳婉嫻議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者9人，反對者16人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者18人，反對者1人，棄權者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄V。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

馮檢基議員發言答辯。

在主席的批准下，田北俊議員澄清他較早前作出，並被馮檢基議員提及的某些言論。

馮檢基議員議案的議題付諸表決。

馮檢基議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成議案者9人，反對者16人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，贊成議案者21人，反對者1人。（表決紀錄載於會議紀要附錄VI。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

## 下次會議

主席宣布本會將在2007年2月28日上午11時舉行下次會議。

本會在晚上6時23分休會。

主席范徐麗泰  
2007年 月 日

香港  
立法會會議廳

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 07/02/2007  
 時間 TIME: 04:13:04 下午

動議 MOTION: 何俊仁議員對張學明議員的「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND"

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	19	20	
投票 Vote	19	19	
贊成 Yes	10	17	
反對 No	8	0	
棄權 Abstain	1	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹中 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK 

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 07/02/2007  
 時間 TIME: 04:17:06 下午

動議 MOTION: 鄭家富議員對張學明議員就「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」所提，經何俊仁議員修正的議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON ANDREW CHENG TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND" AS AMENDED BY HON ALBERT HO

動議人 MOVED BY: 鄭家富 Andrew CHENG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	21	
投票 Vote	20	20	
贊成 Yes	10	18	
反對 No	2	0	
棄權 Abstain	8	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹中 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 3  
日期 DATE: 07/02/2007  
時間 TIME: 04:21:17 下午

動議 MOTION: 王國興議員對張學明議員就「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」所提，經何俊仁議員修正的議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON CHEUNG HOK-MING'S MOTION ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND" AS AMENDED BY HON ALBERT HO

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	22	
投票 Vote	20	21	
贊成 Yes	10	19	
反對 No	2	0	
棄權 Abstain	8	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 Li Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 07/02/2007  
 時間 TIME: 04:25:08 下午

動議 MOTION: 由張學明議員動議，經何俊仁議員／及／鄭家富議員／及／王國興議員修正的「從速落實興建香港與內地跨境交通基建」議案  
 MOTION MOVED BY HON CHEUNG HOK-MING ON "EXPEDITIOUSLY IMPLEMENTING THE CONSTRUCTION OF CROSS-BOUNDARY TRANSPORT INFRASTRUCTURES BETWEEN HONG KONG AND THE MAINLAND" AS AMENDED BY HON ALBERT HO /AND/ HON ANDREW CHENG /AND/ HON WONG KWOK-HING

動議人 MOVED BY: 張學明CHEUNG Hok-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	21	
投票 Vote	21	20	
贊成 Yes	13	20	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	8	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 5  
日期 DATE: 07/02/2007  
時間 TIME: 06:11:53 下午

動議 MOTION: 陳婉嫻議員對馮檢基議員的「促請房屋委員會向公屋居民提供免租及盡快減租」議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON CHAN YUEN-HAN TO HON FREDERICK FUNG'S MOTION ON "URGING THE HOUSING AUTHORITY TO GRANT RENT REMISSION TO PUBLIC RENTAL HOUSING TENANTS AND EXPEDITIOUSLY REDUCE THE RENT"

動議人 MOVED BY: 陳婉嫻 CHAN Yuen-han

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	25	20	
贊成 Yes	9	18	
反對 No	16	1	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 6  
日期 DATE: 07/02/2007  
時間 TIME: 06:22:39 下午

動議 MOTION: 「促請房屋委員會向公屋居民提供免租及盡快減租」議案  
MOTION ON "URGING THE HOUSING AUTHORITY TO GRANT RENT REMISSION TO PUBLIC RENTAL HOUSING TENANTS AND EXPEDITIOUSLY REDUCE THE RENT"

動議人 MOVED BY: 馮檢基 Frederick FUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	23	
投票 Vote	25	22	
贊成 Yes	9	21	
反對 No	16	1	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES